

# Xatapakuwit lilakgapasni

## Términos de parentesco





# Xatapakuwit lilakgapasni



## Términos de parentesco

Los términos de parentesco en el totonaca van generalmente poseídos como se podrá observar a continuación.

tatita, papa	abuelo
skgolima mintatita	tu abuelo está silbando
kamakatsini kimpapa pikmilhá	avísale a mi abuelo que ya llegué
kawat xkapé mimpapa	toma el café de tu abuelo
tsiyuna, takgo	abuela
kama nak ixchik kintsiyuna	voy a la casa de mi abuela
ka'áw taweyanáw mintakgo	vamos a comer con tu abuela
tatatláy kintsiyuna	mi abuela está enferma
tikú, tlati	papá
kintikú skuja nak katuwán	mi papá trabaja en el rancho
tamín mintlati	ahí viene tu papá
sitsima kintikú	mi papá está enojado

### ¿Sabías qué?...

Los totonacas establecían y cumplían ciertas normas para casar a sus hijos. Una de ellas es que los hijos mayores son los primeros en casarse; posteriormente los hermanos menores. Por ello, como criterio se establecía que los menores no tenían derecho a casarse primero que los mayores. Esta situación se aplicaba en hombres y mujeres. Sin embargo, en la actualidad ya es poco común, debido a los cambios que han sufrido los diferentes grupos sociales.

**¿Sabías qué?...**

Los totonacas poseen pensamientos que les permite cuidar a sus hijos y a la naturaleza. Por ejemplo, cuando una planta está produciendo por primera vez, a los hijos mayores no se les permite cortar o extraer el producto de ella, ya que por ser los mayores tienen la sangre fuerte y se entiende que consumir todo lo de la planta, sin dejar algo para sus hermanos.

<b>tse, nana</b>	<b>mamá</b>
<b>kintse lipuwama</b>	<b>mi mamá está triste</b>
<b>tatatláy xnana Lariu</b>	<b>la mamá de Hilario está enferma</b>
<b>klakgapasa mintse</b>	<b>conozco a tu mamá</b>
<b>takám, talá</b>	<b>hermano (a)</b>
<b>kamakgtaya mintakám</b>	<b>ayuda a tu hermano</b>
<b>niskuja xtalá</b>	<b>su hermana no trabaja</b>
<b>kgachí kintakám</b>	<b>mi hermano está borracho</b>
<b>takamkgawasa, talakgawasa</b>	<b>hermano</b>
<b>tsinksma kintakamkgawasa</b>	<b>mi hermano tiene hambre</b>
<b>tasama mintalakgawasa</b>	<b>tu hermano está llorando</b>
<b>kmakgtayama mintakamkgawasa</b>	<b>estoy ayudando a tu hermano</b>
<b>takamtsumát, talatsumat</b>	<b>hermana</b>
<b>lilakgatit mintakamtsumát</b>	<b>tu hermana esta bonita</b>
<b>tsinksma xtalatsumat Tsepa</b>	<b>la hermana de Josefa tiene hambre</b>
<b>chalí namín kintakamtsumát</b>	<b>mañana viene mi hermana</b>

puxku	hermano mayor (se usa sólo para hombres)
tliwekge kimpuxku	mi hermano mayor es fuerte
kataskújwi mimpuxku	trabajemos con tu hermano mayor
skgalala mimpuxku	tu hermano mayor es inteligente
pipi	hermana mayor
mimpipi lakgatí tantlíy	tu hermana mayor le gusta bailar
katasani mimpipi	háblale a tu hermana mayor
xtakganama ixpipi	su hermana mayor está echando tortilla
tojó, tajú	hermano menor (se usa para hombres y mujeres)
mintajú lakgati kgamanan	a tu hermano menor le gusta jugar
paxma kintojó	mi hermano menor se está bañando
lipuwama xtojó	su hermano menor está triste
kuku	tío
natanokglháw nak ixchik kinkuku	nos vemos en la casa de mi tío
minkuku tlan kilhí	tu tío puede cantar
natamín ixkuku	vendrá con su tío

**¿Sabías qué?...**

Los totonacas tienen sus propios métodos para pronosticar el clima de un año entrante. Cuentan los primeros doce días de cada año entrante, donde cada día representa un mes, por lo tanto, las condiciones climáticas de esos días, indican que así será el clima que se tendrá en cada mes.

**¿Sabías qué?...**

Akgkawitu es la palabra más común entre los totonacas para expresar 'once'. Sin embargo, existe otra palabra que es poco usual, se trata de akgkutúm 'once'. Regularmente las personas que lo usan son la gente adulta.

<b>napa</b>	<b>tía</b>
<b>xkgatma minapa</b>	tu tía está acarreando agua
<b>katapi kinapa</b>	acompaña a mi tía
<b>kimakgteyalh minapa</b>	me ayudó tu tía
<b>tapuxnimit, tapuxnimat</b>	<b>primo (a)</b>
<b>stama pin mintapuxnimat</b>	tu primo (a) está vendiendo chile
<b>nilakapalá ixtapuxnimit</b>	su primo (a) no se apura
<b>kpastaka kintapuxnimat</b>	extraño a mi primo (a)
<b>puxnimit, puxnimat</b>	<b>sobrino (a)</b>
<b>lakgatí tsokgnan kimpuxnimit</b>	mi sobrino (a) le gusta escribir
<b>putsaman mimpuxnimat</b>	te busca tu sobrino (a)
<b>tatsekgli mimpuxnimit</b>	tu sobrino (a) se escondió
<b>tanat</b>	<b>nieto (a)</b>
<b>nixakgatli ixtanat</b>	no le habla a su nieto(a)
<b>takgalhchiwinama ixtanat</b>	está platicando con su nieto (a)
<b>kachaxti mintanat</b>	carga a tu nieto (a)



Con la finalidad de fortalecer los conocimientos adquiridos de este tema, te invitamos a consultar tu guía de ejercicios y realiza la ACTIVIDAD 12 conforme a las instrucciones que se indican.